



Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
25 November 2008
Russian
Original: English

Шестьдесят третья сессия

Второй комитет

Пункт 49(g) повестки дня

**Устойчивое развитие: доклад Совета управляющих
Программы Организации Объединенных Наций
по окружающей среде о работе его десятой
специальной сессии**

**Проект резолюции, представленный заместителем Председателя Комитета
Андреем Метелицей (Беларусь) по итогам неофициальных консультаций
по проекту резолюции A/C.2/63/L.18**

**Доклад Совета управляющих Программы Организации
Объединенных Наций по окружающей среде о работе его
десятой специальной сессии**

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 2997 (XXVII) от 15 декабря 1972 года, 53/242 от 28 июля 1999 года, 56/193 от 21 декабря 2001 года, 57/251 от 20 декабря 2002 года, 58/209 от 23 декабря 2003 года, 59/226 от 22 декабря 2004 года, 60/189 от 22 декабря 2005 года, 61/205 от 20 декабря 2006 года и 62/195 от 19 декабря 2007 года,

ссылаясь также на Итоговый документ Всемирного саммита 2005 года¹,

признавая необходимость в более эффективной экологической деятельности в системе Организации Объединенных Наций и отмечая необходимость изучения возможных способов решения этой задачи, в том числе в рамках проводимого в настоящее время процесса неофициальных консультаций по вопросу об институциональных рамках природоохранной деятельности Организации Объединенных Наций,

¹ См. резолюцию 60/1.



принимая во внимание Повестку дня на XXI век² и План выполнения решений Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию («Йоханнесбургский план выполнения решений»)³,

вновь подтверждая роль Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде как ведущего глобального природоохранного органа и главного органа системы Организации Объединенных Наций в области окружающей среды, которому следует в рамках своего мандата учитывать потребности развивающихся стран в области устойчивого развития,

особо отмечая, что наращивание потенциала развивающихся стран и оказание им технической поддержки в областях, связанных с окружающей средой, являются важными компонентами работы Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде,

признавая необходимость ускорить осуществление Балийского стратегического плана по оказанию технической поддержки и созданию потенциала⁴, в том числе путем выделения для этой цели дополнительных финансовых ресурсов,

1. *принимает к сведению* доклад Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде о работе его десятой специальной сессии⁵ и содержащиеся в нем решения⁶;

2. *с удовлетворением отмечает* усилия, которые продолжает прилагать Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде в целях переноса акцента в своем бюджете и программе работы с осуществления мероприятий на достижение результатов, и в этой связи с удовлетворением отмечает также Среднесрочную стратегию на период 2010–2013 годов, которая ориентирована на результаты и предусматривает развитие шести сквозных тематических областей работы и средств осуществления в качестве способа укрепления работы Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде с учетом всех соответствующих положений решений Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде, и в этой связи предлагает организациям-партнерам тесно сотрудничать с Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде;

3. *подчеркивает* необходимость обеспечения дальнейшего прогресса в осуществлении Балийского стратегического плана по оказанию технической поддержки и созданию потенциала⁴ и его полной реализации, призывает в этой связи правительства и другие заинтересованные стороны, которые в состоянии сделать это, предоставить необходимые финансовые ресурсы и техническую помощь и с удовлетворением отмечает уделение особого внимания в Средне-

² Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, Рио-де-Жанейро, 3–14 июня 1992 года, том I, Резолюции, принятые на Конференции (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.93.I.8 и исправление), резолюция 1, приложение II.

³ Доклад Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию, Йоханнесбург, Южная Африка, 26 августа — 4 сентября 2002 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.03.II.A.1 и исправление), глава I, резолюция 2, приложение.

⁴ UNEP/GC.23/6/Add.1 и Corr.1, приложение.

⁵ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят третья сессия, Дополнение № 25 (A/63/25).

⁶ Там же, приложение I.

срочной стратегии на период 2010-2013 годов значительному укреплению потенциала Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде для выполнения Балийского стратегического плана по оказанию технической поддержки и созданию потенциала;

4. *учитывает* прогресс, достигнутый на сегодняшний день в осуществлении Стратегического подхода к международному регулированию химических веществ⁷, в частности по линии его Программы ускоренного запуска проектов⁸, и предлагает правительствам, региональным организациям экономической интеграции, межправительственным организациям и неправительственным организациям предпринять активные действия и тесно сотрудничать в целях оказания поддержки усилиям Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде по реализации Стратегического подхода, в том числе путем выделения достаточных ресурсов;

5. *учитывает также* глобальные проблемы, обусловленные воздействием ртути, и в этой связи с удовлетворением отмечает работу специальной рабочей группы открытого состава по ртути, созданной Советом управляющих на его двадцать четвертой сессии⁹ для рассмотрения и анализа вариантов более эффективных добровольных мер и новых или существующих международно-правовых документов, и отмечает, что Совет управляющих рассмотрит результаты работы специальной рабочей группы открытого состава на своей двадцать пятой очередной сессии;

6. *особо отмечает* необходимость того, чтобы Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде, действуя в рамках своего мандата, продолжала вносить вклад в осуществление на всех уровнях программ устойчивого развития, Повестки дня на XXI век² и Йоханнесбургского плана выполнения решений³, а также в работу Комиссии по устойчивому развитию с учетом мандата Комиссии;

7. *отмечает*, что Совет управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде на своей десятой специальной сессии особо отметил необходимость осуществления в полном объеме решения SS.VII/1 о международном экологическом руководстве, и отмечает также, что это обсуждение планируется продолжить на двадцать пятой сессии Совета управляющих;

8. *учитывает*, что нынешние мировые кризисы могут негативно сказаться на устойчивом развитии и достижении согласованных на международном уровне целей в области развития, в том числе сформулированных в Декларации тысячелетия, и особо отмечает необходимость мобилизации адекватного финансирования для противодействия их экологическим последствиям, и принимает к сведению предложение Директора-исполнителя Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде после консультаций с Бюро Совета управляющих и Комитетом постоянных представителей Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде рассмотреть вопрос

⁷ См. доклад Международной конференции по регулированию химических веществ о работе ее первой сессии (SAICM/ICCM.1/7), приложения I–III.

⁸ См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят вторая сессия, Дополнение № 25 (A/62/25)*, приложение I, решение 24/3.

⁹ Там же.

«Глобальный кризис: национальный хаос» в качестве одной из тем консультаций на уровне министров, которые предполагается провести на двадцать пятой сессии Совета управляющих;

9. *особо отмечает* необходимость дальнейшего усиления координации и взаимодействия между соответствующими организациями системы Организации Объединенных Наций в деле пропаганды экологических аспектов устойчивого развития и укрепления сотрудничества между Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде и региональными и субрегиональными организациями и приветствует продолжающееся активное участие Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде в работе Группы Организации Объединенных Наций по вопросам развития и Группы по рациональному природопользованию;

10. *отмечает* содержащийся в опубликованном Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде четвертом докладе “Global Environment Outlook: Environment for Development” («Глобальная экологическая перспектива — влияние окружающей среды на процесс развития»)¹⁰ вывод о том, что наблюдающаяся в настоящее время деградация окружающей среды создает серьезную угрозу для благосостояния людей и устойчивого развития, и выражает глубокую обеспокоенность по поводу данных, свидетельствующих о том, что на всех уровнях происходят беспрецедентные изменения, включая возможные необратимые изменения с потенциально негативными последствиями для экономического и социального развития, особенно бедных и уязвимых групп общества;

11. *вновь подтверждает* необходимость укрепления научной базы Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде, как это было рекомендовано в ходе межправительственных консультаций по вопросам укрепления научной базы Программы, включая необходимость наращивания научного потенциала развивающихся стран в области охраны окружающей среды, в том числе за счет предоставления достаточных финансовых ресурсов, и в этой связи особо отмечает важность опоры на опыт, накопленный в ходе подготовки различных глобальных экологических оценок, а также на другие соответствующие достижения в этой области;

12. *вновь заявляет* о необходимости обеспечения Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде достаточными финансовыми ресурсами на стабильной и предсказуемой основе и, в соответствии с резолюцией 2997 (XXVII) Генеральной Ассамблеи, обращает особое внимание на необходимость изучения возможности адекватного отражения всех административных и управленческих расходов Программы в рамках регулярного бюджета Организации Объединенных Наций;

13. *предлагает* правительствам, которые в состоянии сделать это, увеличить объем своих взносов в Фонд окружающей среды;

14. *особо отмечает* важность нахождения штаб-квартиры Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде в Найроби и просит Генерального секретаря держать в поле зрения вопрос о потребностях Программы и Отделения Организации Объединенных Наций в Найроби в ресурсах

¹⁰ United Nations publication, Sales No. E.07.III.D.19.

в целях обеспечения условий для эффективного предоставления Программе и другим органам и организациям системы Организации Объединенных Наций в Найроби необходимых услуг;

15. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей шестьдесят четвертой сессии в рамках пункта, озаглавленного «Устойчивое развитие», подпункт, озаглавленный «Доклад Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде о работе его двадцать пятой сессии».
